

# Privacy Policy

(Die deutsche Fassung finden Sie auf Seite 4 dieses Dokumentes)

Hotel Marx takes the protection of your personal data very seriously. We treat your personal data as confidential and in accordance with the statutory data protection regulations and this privacy policy.

## 1. Notice concerning the party responsible

The party responsible for processing data is:

Maria Thar, Hubertusstr. 35, 52064 Aachen, Germany

Tel.: +49 241 37541

Email: info@hotel-marx.de

The responsible party is the natural or legal person who alone or jointly with others decides on the purposes and means of processing personal data (names, email addresses, etc.).

## 2. General information on data processing

### 2.1. Scope of the processing of personal data

We are collecting and using personal data of our users in principle only as far as it is necessary to provide a functional website as well as our contents and services. Collection and use of our users' personal data is carried out regularly only after the users' approval. There is one exception for such cases where it is impossible to ask the user previously for his approval for factual reasons and where processing the data is allowed by legal stipulations.

### 2.2. Legal basis for processing of personal data

As far as we are asking for the consent of the respective person to the processing of personal data, Art. 6 para. 1 lit. a of the EU General Data Protection Regulation (GDPR) serves as legal basis.

With the processing of personal data which are necessary to fulfil a contract where the respective person is a contractual party, Art. 6 para. 1 lit. b GDPR serves as legal basis. This also applies to procedures which are required for carrying out pre-contractual measures.

As far as the processing of personal data is necessary to fulfil a legal obligation which our company is subject to, Art. 6 para. 1 lit. c GDPR serves as legal basis.

In case of vital interests of a person involved or another natural person require processing of the personal data, Art. 6 para. 1 lit. d GDPR serves as legal basis.

If processing of the data is necessary to meet rightful interests of our company or a third party and if the interests, basic rights and fundamental freedoms of the involved person are not affected by the interests mentioned before, Art. 6 para. 1 lit. f GDPR are the legal basis for processing the data.

### 2.3. Deleting of data and duration of storage

The personal data of the respective person are deleted or blocked as soon as the purpose of the storage lapses. Moreover, storage can be necessary when this was stipulated by European or national legislators in Union regulations, laws, or other provisions the person responsible is subject to. Blocking or deleting of the data is also done if a storage period stipulated by the aforementioned standards expires, unless there is a necessity to further store the data for the purpose of concluding a contract or fulfilment of a contract.

### 3. Data collection on our website

If you use this website, various pieces of personal data will be collected. Personal information is any data with which you could be personally identified. This privacy policy explains what information we collect and what we use it for. It also explains how and for what purpose this happens. Please note that data transmitted via the internet (e.g. via email communication) may be subject to security breaches. Complete protection of your data from third-party access is not possible.

#### 3.1. Server-Log-Files

##### 3.1.1. Description and scope of data processing

The website provider automatically collects and stores information that your browser automatically transmits to us in so called server log files. These are:

- Browser type and browser version
- Operating system used
- Referrer URL
- Anonymized Host name of the accessing computer
- Time of the server request
- Anonymized IP address

These data will not be combined with data from other sources.

##### 3.1.2. Legal basis for data processing

The basis for data processing is Art. 6 (1) (b) GDPR, which allows the processing of data to fulfill a contract or for measures preliminary to a contract

##### 3.1.3. Purpose of data processing

Storage in log files is done to ensure functionality of the web page. In addition, the data serve to maintain safety of our information technological systems. There is no evaluation of the data for marketing purposes in this context. These purposes are also our rightful interest in data processing according to Art. 6 para. 1 lit. f GDPR.

##### 3.1.4. Duration of storage

Data of the Server-Log-Files will be deleted automatically after six weeks.

##### 3.1.5. Possibility of lodging an objection and of elimination

Recording the data in order to provide the web page and storage of data in log files is essential for operating the web page. Therefore, there is no possibility of lodging an appeal/objection by the user.

#### 3.2. Email contact

##### 3.2.1. Scope of the processing of personal data

It is possible to enter into contact by the provided email address. In this case, personal data of the user transmitted with the email are stored. In this context, there is no transfer of the data to a third party. The data are only used to process the conversation.

##### 3.2.2. Legal basis for data processing

Provided the user gave his consent, legal basis for processing of the data is Art. 6 para. 1 lit. a GDPR. Legal basis for the processing of data transmitted whilst sending an email is Art. 6 para. 1 lit. f GDPR. In case the email contact is made with the intention to conclude a contract, in addition Art. 6 para. 1 lit b GDPR is legal basis for processing of the data.

##### 3.2.3. Purpose of data processing

Processing the personal data from contacts via emails serves only to handle the contact request.

#### 3.2.4. Duration of storage

The data are deleted as soon as they are no longer necessary to serve the purpose of their storage. For the personal data sent by email this is the case as soon as the respective conversation with the user has ended. The conversation has ended at that point when it can be gathered from the circumstances that the respective state of affairs was cleared up completely. Any mandatory statutory provisions, especially those regarding mandatory data retention periods, remain unaffected by this provision.

#### 3.2.5. Possibility of lodging an objection and of elimination

There is always the possibility for the user to revoke his consent to the processing of his personal data. In case the user takes up contact with us by email, he can object to the storage of his personal data any time. In such case, the conversation cannot be continued. In this case, all personal data stored during entering into contact are eliminated.

### 4. Rights of the person concerned

In case your personal data are being processed, you are a person concerned according to GDPR and you have the following rights against the responsible:

#### 4.1 Revocation of your consent to the processing of your data

Some data processing operations are only possible with your express consent. You may revoke your consent at any time with future effect. An informal email making this request is sufficient. The legality of the already completed data processing operations remains unaffected by the revocation

#### 4.2 Right to file complaint with regulatory authorities

If there has been a breach of data protection legislation, the person affected may file a complaint with the competent regulatory authorities. The competent regulatory authority for matters related to data protection legislation is the data protection officer of the German state in which our company is headquartered. A list of data protection officers and their contact details can be found at the following link:

[https://www.bfdi.bund.de/DE/Infothek/Anschriften\\_Links/anschriften\\_links-node.html](https://www.bfdi.bund.de/DE/Infothek/Anschriften_Links/anschriften_links-node.html).

#### 4.3 Right to data portability

You have the right to have data which we process based on your consent or in fulfilment of a contract automatically delivered to yourself or to a third party in a standard, machine-readable format. If you require the direct transfer of data to another responsible party, this will only be done to the extent technically feasible.

#### 4.4 Information, blocking, deletion

As permitted by law, you have the right to be provided at any time with information free of charge about any of your personal data that is stored as well as its origin, the recipient and the purpose for which it has been processed. You also have the right to have this data corrected, blocked or deleted. You can contact us at any time using the address given in our legal notice if you have further questions on the topic of personal data.

#### 4.5 Opposition to promotional emails

We hereby expressly prohibit the use of contact data published in the context of website legal notice requirements with regard to sending promotional and informational materials not expressly requested. The website operator reserves the right to take specific legal action if unsolicited advertising material, such as email spam, is received.

# Datenschutzerklärung

Hotel Marx nimmt den Schutz Ihrer persönlichen Daten sehr ernst. Wir behandeln Ihre personenbezogenen Daten vertraulich und entsprechend der gesetzlichen Datenschutzvorschriften sowie dieser Datenschutzerklärung.

## 1. Hinweis zur verantwortlichen Stelle

Die verantwortliche Stelle für die Datenverarbeitung ist:

Maria Thar, Hubertusstr. 35, 52064 Aachen  
Telefon: +49 241 37541  
E-Mail: info@hotel-marx.de

Verantwortliche Stelle ist die natürliche oder juristische Person, die allein oder gemeinsam mit anderen über die Zwecke und Mittel der Verarbeitung von personenbezogenen Daten (z.B. Namen, E-Mail-Adressen o. Ä.) entscheidet.

## 2. Allgemeines zur Datenverarbeitung

### 2.1. Umfang der Verarbeitung personenbezogener Daten

Wir verarbeiten personenbezogene Daten unserer Nutzer grundsätzlich nur, soweit dies zur Bereitstellung einer funktionsfähigen Website sowie unserer Inhalte und Leistungen erforderlich ist. Die Verarbeitung personenbezogener Daten unserer Nutzer erfolgt regelmäßig nur nach Einwilligung des Nutzers. Eine Ausnahme gilt in solchen Fällen, in denen eine vorherige Einholung einer Einwilligung aus tatsächlichen Gründen nicht möglich ist und die Verarbeitung der Daten durch gesetzliche Vorschriften gestattet ist.

### 2.2. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung personenbezogener Daten

Soweit wir für Verarbeitungsvorgänge personenbezogener Daten eine Einwilligung der betroffenen Person einholen, dient Art. 6 Abs. 1 lit. a EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) als Rechtsgrundlage.

Bei der Verarbeitung von personenbezogenen Daten, die zur Erfüllung eines Vertrages, dessen Vertragspartei die betroffene Person ist, erforderlich ist, dient Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO als Rechtsgrundlage. Dies gilt auch für Verarbeitungsvorgänge, die zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich sind.

Soweit eine Verarbeitung personenbezogener Daten zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich ist, der unser Unternehmen unterliegt, dient Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO als Rechtsgrundlage.

Für den Fall, dass lebenswichtige Interessen der betroffenen Person oder einer anderen natürlichen Person eine Verarbeitung personenbezogener Daten erforderlich machen, dient Art. 6 Abs. 1 lit. d DSGVO als Rechtsgrundlage.

Ist die Verarbeitung zur Wahrung eines berechtigten Interesses unseres Unternehmens oder eines Dritten erforderlich und überwiegen die Interessen, Grundrechte und Grundfreiheiten des Betroffenen das erstgenannte Interesse nicht, so dient Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO als Rechtsgrundlage für die Verarbeitung.

### 2.3. Datenlöschung und Speicherdauer

Die personenbezogenen Daten der betroffenen Person werden gelöscht oder gesperrt, sobald der Zweck der Speicherung entfällt. Eine Speicherung kann darüber hinaus erfolgen, wenn dies durch den europäischen oder nationalen Gesetzgeber in unionsrechtlichen Verordnungen, Gesetzen oder sonstigen Vorschriften, denen der Verantwortliche unterliegt, vorgesehen wurde. Eine Sperrung oder

Löschung der Daten erfolgt auch dann, wenn eine durch die genannten Normen vorgeschriebene Speicherfrist abläuft, es sei denn, dass eine Erforderlichkeit zur weiteren Speicherung der Daten für einen Vertragsabschluss oder eine Vertragserfüllung besteht.

### 3. Datenerfassung auf unserer Webseite

Wenn Sie diese Website benutzen, werden verschiedene personenbezogene Daten erhoben. Personenbezogene Daten sind Daten, mit denen Sie persönlich identifiziert werden können. Die vorliegende Datenschutzerklärung erläutert, welche Daten wir erheben und wofür wir sie nutzen. Sie erläutert auch, wie und zu welchem Zweck das geschieht.

Wir weisen darauf hin, dass die Datenübertragung im Internet (z.B. bei der Kommunikation per E-Mail) Sicherheitslücken aufweisen kann. Ein lückenloser Schutz der Daten vor dem Zugriff durch Dritte ist nicht möglich.

#### 3.1. Server-Log-Dateien

##### 3.1.1. Beschreibung und Umfang der Datenverarbeitung

In Server-Log-Dateien erhebt und speichert der Provider der Website automatisch Informationen, die Ihr Browser automatisch an uns übermittelt. Dies sind:

- Browsertyp und Browserversion
- verwendetes Betriebssystem
- Referrer URL
- Anonymisierter Hostname des zugreifenden Rechners
- Uhrzeit der Serveranfrage
- Anonymisierte IP-Adresse

Es findet keine Zusammenführung dieser Daten mit anderen Datenquellen statt.

##### 3.1.2. Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung

Grundlage der Datenverarbeitung bildet Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO, der die Verarbeitung von Daten zur Erfüllung eines Vertrags oder vorvertraglicher Maßnahmen gestattet.

##### 3.1.3. Zweck der Datenverarbeitung

Die Speicherung in Logfiles erfolgt, um die Funktionsfähigkeit der Website sicherzustellen. Zudem dienen uns die Daten zur Optimierung der Website und zur Sicherstellung der Sicherheit unserer informationstechnischen Systeme. Eine Auswertung der Daten zu Marketingzwecken findet in diesem Zusammenhang nicht statt. In diesen Zwecken liegt auch unser berechtigtes Interesse an der Datenverarbeitung nach Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO.

##### 3.1.4. Dauer der Speicherung

Die Daten der Server-Log-Dateien werden nach 6 Wochen automatisch gelöscht.

##### 3.1.5. Widerspruchs- und Beseitigungsmöglichkeit

Die Erfassung der Daten zur Bereitstellung der Website und die Speicherung der Daten in Logfiles ist für den Betrieb der Internetseite zwingend erforderlich. Es besteht folglich seitens des Nutzers keine Widerspruchsmöglichkeit.

#### 3.2. E-Mail-Kontakt

##### 3.2.1. Beschreibung und Umfang der Datenverarbeitung

Im Falle einer Kontaktaufnahme über die bereitgestellte E-Mail-Adresse werden die mit der E-Mail übermittelten personenbezogenen Daten des Nutzers gespeichert. Es erfolgt in diesem Zusammenhang keine Weitergabe der Daten an Dritte. Die Daten werden ausschließlich für die Verarbeitung der Konversation verwendet.

##### 3.2.2. Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der Daten ist bei Vorliegen einer Einwilligung des Nutzers Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO.

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der Daten, die im Zuge einer Übersendung einer E-Mail übermittelt werden, ist Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO.

Zielt der Inhalt des Kontakt-Formulars bzw. der E-Mail auf den Abschluss eines Vertrages ab, so ist zusätzliche Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO.

### 3.2.3. Zweck der Datenverarbeitung

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten aus einer Kontaktaufnahme per E-Mail dient uns allein zur Bearbeitung der Kontaktaufnahme.

### 3.2.4. Dauer der Speicherung

Die Daten werden gelöscht, sobald sie für die Erreichung des Zweckes ihrer Erhebung nicht mehr erforderlich sind. Für die personenbezogenen Daten, die per E-Mail übersandt wurden, ist dies dann der Fall, wenn die jeweilige Konversation mit dem Nutzer beendet ist. Beendet ist die Konversation dann, wenn sich aus den Umständen entnehmen lässt, dass der betroffene Sachverhalt abschließend geklärt ist.

Zwingende gesetzliche Bestimmungen - insbesondere Aufbewahrungsfristen - bleiben unberührt.

### 3.2.5. Widerspruchs- und Beseitigungsmöglichkeit

Der Nutzer hat jederzeit die Möglichkeit, seine Einwilligung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu widerrufen. Nimmt der Nutzer per E-Mail-Kontakt mit uns auf, so kann er der Speicherung seiner personenbezogenen Daten jederzeit widersprechen. In einem solchen Fall kann die Konversation nicht fortgeführt werden. Alle personenbezogenen Daten, die im Zuge der Kontaktaufnahme gespeichert wurden, werden in diesem Fall gelöscht.

## 4. Rechte der betroffenen Person

Werden personenbezogene Daten von Ihnen verarbeitet, sind Sie Betroffener i.S.d. DSGVO und es stehen Ihnen folgende Rechte gegenüber dem Verantwortlichen zu:

### 4.6 Widerruf Ihrer Einwilligung zur Datenverarbeitung

Nur mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung sind einige Vorgänge der Datenverarbeitung möglich. Ein Widerruf Ihrer bereits erteilten Einwilligung ist jederzeit möglich. Für den Widerruf genügt eine formlose Mitteilung per E-Mail an uns. Die Rechtmäßigkeit der bis zum Widerruf erfolgten Datenverarbeitung bleibt vom Widerruf unberührt.

### 4.7 Recht auf Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde

Als Betroffener steht Ihnen im Falle eines datenschutzrechtlichen Verstoßes ein Beschwerderecht bei der zuständigen Aufsichtsbehörde zu. Zuständige Aufsichtsbehörde bezüglich datenschutzrechtlicher Fragen ist der Landesdatenschutzbeauftragte des Bundeslandes, in dem sich der Sitz unseres Unternehmens befindet. Eine Liste der Datenschutzbeauftragten sowie deren Kontaktdaten können folgendem Link entnommen werden:

[https://www.bfdi.bund.de/DE/Infothek/Anschriften\\_Links/anschriften\\_links-node.html](https://www.bfdi.bund.de/DE/Infothek/Anschriften_Links/anschriften_links-node.html).

### 4.8 Recht auf Datenübertragbarkeit

Ihnen steht das Recht zu, Daten, die wir auf Grundlage Ihrer Einwilligung oder in Erfüllung eines Vertrags automatisiert verarbeiten, an sich oder an Dritte aushändigen zu lassen. Die Bereitstellung erfolgt in einem maschinenlesbaren Format. Sofern Sie die direkte Übertragung der Daten an einen anderen Verantwortlichen verlangen, erfolgt dies nur, soweit es technisch machbar ist.

#### 4.9 Auskunft, Sperrung, Löschung

Sie haben im Rahmen der geltenden gesetzlichen Bestimmungen jederzeit das Recht auf unentgeltliche Auskunft über Ihre gespeicherten personenbezogenen Daten, deren Herkunft und Empfänger und den Zweck der Datenverarbeitung und ggf. ein Recht auf Berichtigung, Sperrung oder Löschung dieser Daten. Hierzu sowie zu weiteren Fragen zum Thema personenbezogene Daten können Sie sich jederzeit unter der im Impressum angegebenen Adresse an uns wenden.

#### 4.10 Widerspruch gegen Werbe-Mails

Der Nutzung von im Rahmen der Impressumspflicht veröffentlichten Kontaktdaten zur Übersendung von nicht ausdrücklich angeforderter Werbung und Informationsmaterialien wird hiermit widersprochen. Die Betreiber der Webseiten behalten sich ausdrücklich rechtliche Schritte im Falle der unverlangten Zusendung von Werbeinformationen, etwa durch Spam-E-Mails, vor.